



## Consejo Económico y Social

Provisional

19 de septiembre de 2008

Español

Original: inglés

---

### Período de sesiones sustantivo de 2008

#### Serie de sesiones de alto nivel

#### Acta resumida provisional de la 18ª sesión

Celebrada en la Sede, Nueva York, el miércoles 2 de julio de 2008, a las 15.00 horas.

*Presidente:* Sr. Dapkiunas (Vicepresidente) ..... (Belarús)  
*más tarde:* Sr. Mérorès (Presidente) ..... (Haití)  
*más tarde:* Sr. Monteiro Lima (Vicepresidente) ..... (Cabo Verde)

### Sumario

Debate general para la serie de sesiones de alto nivel (*continuación*)

---

Las correcciones a la presente acta deberán redactarse en uno de los idiomas de trabajo y presentarse en forma de memorando. Además, deberán incorporarse en un ejemplar del acta. Las correcciones deberán enviarse, *dentro del plazo de una semana a contar de la fecha del presente documento*, a la Jefa de la Sección de Edición de Documentos Oficiales, oficina DC2-750, 2 United Nations Plaza.

08-40875 (S)



*En ausencia del Sr. Mérorès (Haití), ocupa la Presidencia el Sr. Dapkiunas (Belarús), Vicepresidente. Se declara abierta la sesión a las 15.05 horas.*

**Debate general para la serie de sesiones de alto nivel (continuación)** (E/2008/10, 12, 15, 33, 50/Rev.1 y 68)

1. **El Sr. Rivas Palacios** (Paraguay) dice que la economía de su país está estrechamente vinculada con el sector agrícola. El Gobierno ha elaborado un plan de desarrollo agrario y rural con el fin de coordinar la intervención de los sectores públicos, privado e internacional y de aplicar políticas gubernamentales basadas en los principios de equidad, sostenibilidad y eficacia. Considera prioritaria una reforma institucional a fondo que permita al Paraguay introducirse en los mercados regionales y mundiales con productos competitivos en forma equitativa y satisfactoria para los productores rurales. Por ello, el desarrollo rural está realizando avances significativos, lo mismo que la integración y el fortalecimiento de la economía y, en consecuencia, el bienestar de los campesinos paraguayos. El sector rural produce más del 90% de las exportaciones del país, lo que convierte al Paraguay en exportador neto de alimentos al mundo. Paraguay insta a los países desarrollados a que, en interés de la competencia leal y la libertad económica, eliminen las subvenciones agrícolas y los obstáculos al comercio: cuanto mayor sea el volumen de las exportaciones agrícolas, mayor será el empleo y menor la migración hacia zonas urbanas y al extranjero. El resultado final sería la reducción de la pobreza en las zonas rurales.

2. No obstante, la subida de los precios del petróleo ha puesto en peligro la capacidad de los países con economías más vulnerables para continuar mejorando la calidad de vida de su población. El costo del petróleo es una de las principales razones del aumento de los precios de los alimentos, aunque el cambio climático y la especulación financiera han tenido también un impacto decisivo. Los países en desarrollo sin litoral, generalmente tienen que pagar un 20% más por el transporte del petróleo importado, cuyo precio aumenta constantemente, lo que a su vez repercute en los costos de producción de las importaciones y exportaciones. Estudios recientes han demostrado la relación existente entre el precio del petróleo y el de los alimentos: entre 2000 y 2008, por ejemplo, el precio del petróleo se multiplicó por cinco mientras que el costo de la leche se triplicó con creces, y ese mismo coeficiente se aplica en general al costo de vida.

3. El Paraguay, importador neto de petróleo, debe encontrar fuentes alternativas de energía para reducir los costos de la producción agrícola y el transporte. Su Congreso ha aprobado medidas legislativas que promueven los biocombustibles como fuentes renovables con bajo impacto ambiental. La principal de estas fuentes en el Paraguay es el azúcar de caña, que puede destinarse a este nuevo uso sin poner en peligro la seguridad alimentaria.

4. **La Sra. Kieber-Beck** (Liechtenstein) dice que el progreso en las dimensiones sociales y económicas del desarrollo sostenible ha sido lento e irregular. El cumplimiento de los compromisos mundiales con el desarrollo sostenible requiere identificación y liderazgo nacional, instituciones internas responsables, un diálogo incluyente que implique también a la sociedad civil, las autoridades locales y el sector privado, y debates sobre estas cuestiones en los medios de comunicación. La cooperación entre los Estados y dentro de las organizaciones internacionales es también indispensable, en particular en lo que se refiere a las crisis mundiales.

5. En consonancia con los acontecimientos internacionales en este terreno, la legislación de Liechtenstein sobre la cooperación humanitaria internacional y el desarrollo contempla el desarrollo social y la reducción de la pobreza, la conservación del medio ambiente para las generaciones futuras y un planteamiento responsable y sostenible de los recursos naturales. La microfinanciación es un instrumento importante que ha demostrado ser particularmente eficaz en una gran multitud de actividades de desarrollo. Liechtenstein ha establecido una asociación de microfinanciación respaldada por el Gobierno, cuya principal fuerza impulsora es el sector privado.

6. Liechtenstein es actualmente parte en 28 convenciones y convenios y protocolos en la esfera de la protección del medio ambiente, entre los que destaca el Protocolo de Kyoto, y espera con interés el establecimiento temprano de metas más ambiciosas de reducción de los gases de efecto invernadero después de 2012, mediante la conclusión de un nuevo acuerdo en la Conferencia de las Naciones Unidas sobre el Cambio Climático que se celebrará en Copenhague en 2009. Su propio Gobierno tiene una estrategia amplia sobre el cambio climático. En el plano regional, participa activamente en actividades transfronterizas, con gran insistencia en el aspecto ambiental del desarrollo sostenible. Liechtenstein, país alpino, tiene

un compromiso particular con el desarrollo sostenible de los Alpes, que, como todas las montañas, son una fuente importante de recursos naturales y actividades de esparcimiento de gran importancia; asimismo, está patrocinando proyectos específicos de desarrollo en aldeas de montaña de Asia central y el Cáucaso. Se ha comprometido también a mantener y desarrollar la región del Lago Constanza en forma holística y, en calidad de presidente de la Conferencia Internacional sobre el Lago Constanza, ha dirigido los debates sobre la modificación del Programa 21 del Lago Constanza, basado en el Programa 21 de Río de 1992, y ha ayudado a preparar un informe sobre las consecuencias regionales del cambio climático.

7. **El Sr. Mottaki** (Observador de la República Islámica de Irán) dice que la crisis presente pone en peligro el logro de los objetivos de desarrollo del Milenio (ODM), mientras que el rápido crecimiento de la población representa una amenaza para la estabilidad social y política de muchos países. Es imprescindible que se adopten medidas colectivas a fin de aplicar con eficacia los grandes acuerdos mundiales sobre el desarrollo sostenible.

8. No obstante, es también importante examinar la raíz del problema. Desde el final de la guerra fría, las políticas hegemónicas de algunas grandes potencias han generado un sistema injusto, antidemocrático y desigual de gobierno mundial. Durante los cuatro últimos años, las erróneas políticas económicas de dichas potencias han contribuido a aumentar en todo el mundo los precios nominales del petróleo y de los alimentos. El sistema financiero internacional está sesgado en favor de los países más ricos, que acaparan los recursos financieros de los más pobres. La subida de los precios de la energía no está relacionada con la oferta; ha sido provocada por factores como la fluctuación del nivel de existencias comerciales y la depreciación del dólar. Además, en 2007 algunos países desarrollados han aumentado los impuestos sobre el crudo hasta un 55%, lo que significa que se han beneficiado más de la venta de cada litro de petróleo que los propios países productores.

9. El orador pide a los países desarrollados que cumplan su compromiso de reducir los gases de efecto invernadero y de aumentar el apoyo a los países en desarrollo. Son también esenciales las asociaciones Sur-Sur. Un ejemplo reciente es la reunión de ministros de asuntos económicos de los Estados Miembros del Fondo de la Organización de Países Exportadores de Petróleo (OPEP) celebrada en Isfahan (Irán).

10. El mundo está presenciando la desaparición de un orden económico basado implícitamente en el gobierno mundial de algunas grandes Potencias. El Consejo, con su empeño por crear un nuevo sistema conducente al desarrollo sostenible, aumentará la credibilidad y el prestigio de las organizaciones internacionales. Con ese fin, deberá tratar de localizar los obstáculos políticos, técnicos y financieros con que se encuentran los países en desarrollo y de integrar las políticas de desarrollo sostenibles. Las próximas reuniones internacionales representarán probablemente una oportunidad para que los países desarrollados adopten pautas de consumo más sostenibles basadas en el principio de responsabilidades comunes pero diferenciadas.

11. **El Sr. Elwarfally** (Observador de la Jamahiriya Árabe Libia) dice que la crisis actual es resultado de las equivocadas políticas internacionales de seguridad alimentaria de los dos decenios precedentes, que han ignorado los riesgos planteados por el crecimiento de la población, el cambio climático, el retroceso de la agricultura, la especulación y el rápido paso hacia una economía basada en los conocimientos, que Alvin Toffler califica de “supersimbólica”.

12. Esos desafíos pueden abordarse promoviendo la agricultura. Los países desarrollados deberán eliminar las subvenciones a sus propios agricultores, y de esa manera hacer posible el florecimiento de la agricultura en los países en desarrollo. El principio de la complementariedad regional permitirá a cada país invertir en el sector que resulte el más idóneo para sus condiciones climáticas. A ese respecto, merecen apoyo las iniciativas adoptadas por la Unión Africana y la Nueva Alianza para el Desarrollo de África (NEPAD).

13. El progreso hacia los ODM ha sido insuficiente, debido en parte a que no se ha hecho realidad el apoyo prometido. El orador espera que se mantengan los compromisos en favor del desarrollo en África, y que la reunión de alto nivel sobre las necesidades de desarrollo de África prevista para el 22 de septiembre de 2008 represente una oportunidad para ello.

14. La Jamahiriya Árabe Libia, país árido, sufre en forma especialmente intensa los efectos del cambio climático. Los proyectos como el de el Gran Río Artificial, integrado por una red de tuberías que transportan millones de metros cúbicos de agua pura desde el Sur desértico al Norte más densamente poblado, no son suficientes. Por ello, el orador pide un acuerdo global amplio basado en los principios de la

Cumbre para la Tierra de Río, que considere las causas del cambio climático y procure que los países en desarrollo cuenten con los medios necesarios para adaptarse, generando de esa manera un nuevo panorama mental para una nueva era.

15. **El Sr. Nakayama** (Japón) dice que su delegación respalda los esfuerzos por reforzar el Consejo, incluida la puesta en marcha del Foro sobre Cooperación para el Desarrollo.

16. En la Cuarta Conferencia Internacional de Tokio sobre el Desarrollo de África, celebrada en mayo, los participantes insistieron en la importancia de la identificación y la asociación y en el concepto de seguridad humana para proteger y potenciar a las personas y las comunidades. El Japón está firmemente decidido a garantizar la aplicación de los resultados de la Conferencia. Dados los desafíos con que se encuentra África para alcanzar el desarrollo sostenible y los ODM, las cuestiones examinadas, como el cambio climático y la consolidación de la paz, son también prioritarias para el mundo.

17. El cambio climático y el medio ambiente, los ODM y la crisis alimentaria mundial son cuestiones mutuamente relacionadas y fundamentales para el desarrollo sostenible. En lo que respecta al cambio climático, ha llegado la hora de que el mundo avance hacia una sociedad con bajo nivel de emisiones de carbono en beneficio de las generaciones futuras, y la tecnología es imprescindible para alcanzar ese objetivo. Además de divulgar las tecnologías avanzadas existentes, es también importante desarrollar tecnologías innovadoras sin emisiones de carbono, como el nuevo vehículo de hidrógeno con pilas de combustible que el Japón presentará en la Cumbre del Grupo de los Ocho en Hokkaido Toyako. Entre otras medidas, el Japón ha establecido también mecanismo financiero *Cool Earth Partnership*, dotado con 10.000 millones de dólares, para respaldar los esfuerzos de los países en desarrollo frente al cambio climático.

18. En cuanto a los ODM, el Japón, a través del Grupo de los Ocho, ha resaltado la importancia de la salud, la educación y el agua y el saneamiento para la seguridad humana. En lo que respecta a la crisis alimentaria mundial, el Japón acoge con agrado los esfuerzos por establecer un marco amplio de acción de las Naciones Unidas. Ha declarado su voluntad de entregar más de 300.000 toneladas de arroz importado y ofrecer apoyo financiero para impulsar la producción alimentaria de los agricultores pobres, destacando la importancia de

mejorar la productividad agrícola y adoptando una disciplina más estricta con respecto a las restricciones a la exportación.

19. **El Sr. Naranjo Paz** (Cuba) dice que el desarrollo sostenible para todos no se puede conseguir mientras perduren las actuales pautas de consumo y producción insostenibles. En vez de buscar únicamente soluciones de mercado, el desarrollo económico debe avanzar en paralelo con el desarrollo social y garantizar la protección del medio ambiente. La actual crisis alimentaria es nueva prueba de la insostenibilidad del orden económico y político mundial. La cuestión de la escasez mundial de alimentos se planteó ya en 1996, en la Cumbre Mundial sobre la Alimentación celebrada en Roma. Según la Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación, el mundo produce ya alimentos suficientes para alimentar a todos los seres humanos.

20. Los países en desarrollo no son responsables de los actuales problemas ambientales y no se puede negar el desarrollo a quienes más lo necesitan. Quienes han acumulado riqueza y tecnologías y han sido responsables del 76% de las emisiones de gases de efecto invernadero deben cargar con la responsabilidad principal de combatir el cambio climático.

21. Se ha hablado poco acerca de la cooperación internacional necesaria para promover la financiación en favor del desarrollo, y enormes masas de recursos financieros continúan saliendo de los países en desarrollo con destino a los países desarrollados. Los países en desarrollo deben recibir recursos adicionales en términos preferenciales, sin condiciones y sobre la base de nuevos principios para la cooperación internacional, que deben respetar las prioridades nacionales y no estar sometidos a intereses políticos. Cuba, a pesar de ser un país pobre y de haber sufrido 50 años de bloqueo que han frenado su desarrollo económico y social, ha compartido sus recursos con países de Asia, África y América Latina sobre la base de principios como la solidaridad —más que la competencia—, el reconocimiento de los conocimientos tácitos y la consideración de las necesidades de quienes requieren cooperación. El orador se pregunta cuánto más podría conseguirse con sólo una parte del dinero que se gasta cada año en armas en todo el mundo.

22. **El Sr. Waszczykowski** (Polonia) dice que, si bien se requieren medidas urgentes a corto plazo para responder con eficacia a las peticiones de asistencia de

los países más afectados por la crisis alimentaria, se necesita también una intervención internacional a largo plazo que permita introducir grandes cambios estructurales en la política agrícola mundial, con el fin de mitigar sus efectos. Las instituciones financieras internacionales podrían ofrecer apoyo financiero a los países de ingreso bajo, y el intercambio internacional de ideas podría servir para determinar la mejor manera de compartir eficazmente las prácticas óptimas en la producción agrícola. Es imprescindible facilitar a los productores en pequeña escala el acceso a semillas, fertilizantes y asistencia técnica. Algunas de estas medidas se incluyen en la Declaración de la Conferencia de Alto Nivel sobre la Seguridad Alimentaria Mundial que tuvo lugar en Roma en el mes de junio.

23. El problema de la alimentación está estrechamente relacionado con el cambio climático, y se necesitan más investigaciones para determinar sus consecuencias en el plano regional y local. El cambio climático ocupa un lugar prioritario en el programa político de Polonia, que en diciembre acogerá la decimocuarta reunión de la Conferencia de las Partes en la Convención Marco de las Naciones Unidas sobre el Cambio Climático y la cuarta Reunión de las Partes en el Protocolo de Kyoto, que podrán representar un paso importante en el camino marcado en el mapa de ruta de Bali. Todos los países deben contribuir a crear un régimen de cooperación después de 2012, ya que en la actualidad el rápido desarrollo económico se consigue con frecuencia invirtiendo en sectores que generan enormes cantidades de gases de efecto invernadero, y las decisiones de inversión adoptadas hoy tendrán importantes repercusiones en el clima durante los próximos 50 años. Polonia es un buen ejemplo de país donde el fuerte crecimiento del producto interno bruto (PIB) no ha debilitado la decisión de recortar las emisiones de gases de efecto invernadero, que han disminuido un 4% entre 1995 y 2005 al mismo tiempo que el PIB se ha triplicado casi durante el mismo período.

24. **El Sr. Mwenifumbo** (Malawi) dice que la reducción de la pobreza en las zonas rurales —donde vive el 85% de la población del país— es de la máxima importancia para el Gobierno de Malawi, que ha formulado una Estrategia integrada de desarrollo rural sostenible con el fin de promover el crecimiento económico en esas áreas. Malawi, en reconocimiento de que las zonas rurales pueden ser los motores del crecimiento económico, las ha convertido en objetivo directo de iniciativas prioritarias centradas, entre otras

esferas, en la agricultura y la seguridad alimentaria, el riego y el abastecimiento de agua, la infraestructura del transporte y la generación y suministro de energía.

25. Malawi valora el apoyo que ha recibido de sus asociados en el desarrollo, pero debe hacerse más para que el país pueda aplicar su estrategia de desarrollo. En particular, hace un llamamiento en favor de la concesión de recursos adicionales y adecuados para convertir su abundancia de recursos naturales en un crecimiento económico sostenible que permita hacer realidad sus aspiraciones nacionales de desarrollo. Con sus limitados recursos, ha conseguido ya la seguridad alimentaria de los hogares y de la nación mediante un programa selectivo de subvenciones agrícolas. Su experiencia revela que la inversión en la agricultura en pequeña escala es un elemento clave para conseguir el crecimiento económico sostenido en los países menos adelantados.

26. El acceso a los mercados internacionales en condiciones equitativas es también imprescindible para el desarrollo económico y la reducción de la pobreza en esos países. Malawi pide, en particular, la eliminación de las subvenciones agrícolas en los países desarrollados para que los productos agrícolas de los países en desarrollo sean competitivos en el mercado mundial.

27. **El Sr. Dahinden** (Observador de Suiza) dice que el cambio climático es una de las cuestiones más acuciantes y graves con que se enfrenta la comunidad internacional. Dada la amenaza planteada a los ecosistemas, es fundamental adoptar medidas de adaptación y mitigación y encontrar fuentes alternativas de energía. Es un hecho ampliamente reconocido que la pobreza, las pautas de producción y consumo y la ordenación de los recursos naturales son cuestiones interdependientes, por lo que el cambio climático debería tenerse en cuenta en todas las decisiones, dentro de una perspectiva más amplia de desarrollo sostenible. Se necesitan más inversiones para diseñar y aplicar indicadores integrados del impacto en la pobreza y el medio ambiente, y Suiza está contribuyendo a una iniciativa que trata de comprobar este planteamiento integrado. Es también urgente valorar más los ecosistemas, desarrollando instrumentos para promover el uso responsable de los recursos naturales y aplicando planes de transferencia financiera y exenciones fiscales como compensación para quienes cuidan de los ecosistemas mundiales.

28. La actual crisis alimentaria pone de manifiesto la falta de inversiones en la agricultura y el desarrollo rural de muchos países en desarrollo, pero también el abandono de sectores productivos por los países donantes, con inclusión de Suiza. Las políticas agrícolas de muchos países se han caracterizado en los últimos años por la falta de sostenibilidad, mientras que la agricultura es necesaria para atender la demanda de alimentos y para ofrecer servicios ambientales imprescindibles.

29. Los desafíos del cambio climático y la crisis alimentaria requieren planteamientos innovadores, en particular una mayor calidad de la ayuda y participación del sector privado. Las Naciones Unidas pueden y deben desempeñar un papel fundamental en la búsqueda de soluciones. Suiza respalda la contribución activa del Consejo a este respecto y considera que el Foro sobre Cooperación para el Desarrollo debe ofrecer un marco para el diálogo.

30. **El Sr. Katjavivi** (Observador de Namibia) dice que las nuevas funciones del Consejo Económico y Social deben devolverlo el alto rango que se le reservó inicialmente dentro de las Naciones Unidas.

31. A pesar de los compromisos contraídos en la Cumbre Mundial de 2002 sobre el Desarrollo Sostenible, en Johannesburgo, la pobreza continúa representando un desafío mundial, lo que pone de manifiesto la urgencia con que la comunidad internacional debe buscar soluciones sostenibles para el desarrollo rural. La agricultura se ha abandonado durante mucho tiempo, debido en parte a las políticas erróneas de algunas instituciones internacionales que han aconsejado a los gobiernos de los países en desarrollo que adopten políticas neoliberales y abandonen la agricultura al capricho de las fuerzas de mercado, mientras que la agricultura en el mundo desarrollado ha estado fuertemente subvencionada.

32. Namibia ha situado el desarrollo sostenible en todos los niveles clave de sus procesos nacionales de planificación y está adoptando un planteamiento holístico del desarrollo rural, que combina los intentos de fomentar la producción agrícola con medidas para mejorar el acceso a la infraestructura y servicios sociales, con inclusión del agua limpia e inocua. No obstante, el cambio climático y la variabilidad climática, como las graves sequías que se alternan con inundaciones, amenazan con invertir esos logros, repercuten ya negativamente en la baja producción de alimentos y están destruyendo la infraestructura. La

subida desenfrenada de los precios de los alimentos, agravada por la subida del precio del petróleo, está situando también en graves dificultades a muchos hogares. El Gobierno de Namibia ha adoptado medidas urgentes para mitigar los efectos de las subidas de los precios de los alimentos, pero la crisis requiere también esfuerzos internacionales concertados para aumentar la inversión en producción agrícola, acelerar la transferencia de tecnología y el fortalecimiento de la capacidad y revisar los defectos estructurales de la economía mundial. Namibia pide al Consejo Económico y Social que desempeñe una labor de coordinación en esos esfuerzos.

33. **El Sr. Akram** (Pakistán) observa que, cuando los bancos centrales de los grandes países industriales intervengan en las crisis financieras o crediticias, deben dar mayor preferencia al crecimiento que al control de la inflación, para que sus políticas no depriman las economías del Sur y alivien la desmedida carga del crecimiento que recae sobre los mercados emergentes de Asia. Por encima de todo, las economías industriales no deben recurrir a un nuevo proteccionismo, y no deben renunciar a sus compromisos de aumentar la asistencia oficial para el desarrollo (AOD) en forma significativa.

34. La Conferencia Internacional de Seguimiento sobre la Financiación para el Desarrollo encargada de examinar la aplicación del Consenso de Monterrey, que se celebrará este año en Doha, representará una oportunidad importante de hacer frente a los desafíos que se han presentado en los cinco últimos años y a sus causas últimas. La Conferencia deberá insistir ante todo en una reestructuración general del sistema financiero internacional, para que éste vuelva a centrarse en torno a sus dos objetivos esenciales: la estabilidad financiera mundial y la disponibilidad de financiación en los casos de necesidad urgente. En segundo lugar, la Conferencia de Doha deberá considerar la manera de reestructurar el sistema de comercio mundial, yendo más allá de la Ronda de Doha de negociaciones comerciales, que, si consigue resultados positivos, generará compromisos por parte del Norte industrializado de eliminar las subvenciones a las exportaciones agrícolas, reducir la ayuda agrícola interna y eliminar los aranceles, pero que probablemente no resolverá las grandes preocupaciones de los países en desarrollo acerca de las nuevas formas de proteccionismo. La Conferencia deberá, en tercer lugar, eliminar los obstáculos al acceso a la tecnología, tan importantes para el desarrollo y para hacer frente a los desafíos relacionados con la alimentación, la

energía o el cambio climático, y deberá examinar los aspectos de los derechos de propiedad intelectual relacionados con el comercio.

35. No hay ninguna duda de que la subida de los precios de los alimentos y la energía ha contribuido al resurgir de la pobreza y al retroceso en el logro de los objetivos de desarrollo del Milenio. El Grupo de Tareas del Secretario General sobre la crisis de la seguridad alimentaria mundial y los Estados Miembros deberán elaborar conjuntamente una estrategia general para hacer frente a la crisis alimentaria. De la misma manera, debe establecerse un planteamiento equitativo y general del problema de los precios de la energía, complementando las acertadas iniciativas de Arabia Saudita y Jordania con otras medidas para moderar los precios y atender las necesidades financieras de los países en desarrollo más gravemente afectados. Revisten especial importancia los recursos monetarios y la tecnología, y las Naciones Unidas deben tomar la iniciativa en las medidas encaminadas a la generación de ambos.

36. Para hacer frente al desafío del cambio climático, se necesitan intervenciones ante todo y sobre todo de los países industrializados, que cargan con la responsabilidad principal de la amenaza del clima para el mundo, y no se debe pedir a los países en desarrollo que renuncien a la prosperidad y la dignidad por el derroche pasado y presente de los ricos. Para que los países en desarrollo participen en la solución, deben contar con ayuda, en forma significativa y urgente, a fin de que puedan diseñar y aplicar un modelo de desarrollo sin efectos nocivos sobre el clima. Con ese fin, varios diplomáticos, funcionarios y académicos interesados en el tema están planificando la puesta en marcha de un programa de investigación cuyo objetivo es ayudar a los países en desarrollo a preparar una estrategia integrada sobre desarrollo económico sostenible y cambio climático y, al mismo tiempo, determinar un posible programa de cooperación mundial.

37. Los desafíos son enormes, y la historia revelará si los Miembros de las Naciones Unidas han estado a la altura de esos retos o han sucumbido a ellos por inercia e interés egoísta.

38. **El Sr. Batora** (Observador de Etiopía), hablando en nombre del Grupo de los Estados de África, dice que África sufre una situación de extrema pobreza y, en muchos casos, escasez de recursos económicos, por lo que se ve particularmente afectada por la actual

agitación económica. Los países desarrollados están descuidando la calidad, previsibilidad y eficacia de la ayuda. Los países africanos continúan estando marginados por leyes y prácticas comerciales injustas, y no parece probable una conclusión rápida de la Ronda de Doha.

39. Debe ponerse en marcha un mecanismo para promover un planteamiento integrado del desarrollo rural, que haga hincapié en las relaciones entre sostenibilidad ambiental, productividad agrícola y pobreza rural. Deben instaurarse marcos institucionales y estratégicos para cumplir los requisitos del desarrollo sostenible, junto con programas en que se tengan en cuenta las personas y las cuestiones locales.

40. El Grupo espera que los asociados en el desarrollo mantengan sus promesas y que el Foro de Alto Nivel de Accra sobre la eficacia de la ayuda aborde esa cuestión. Pide a la comunidad internacional que colabore con los gobiernos nacionales para promover la sostenibilidad de la deuda mediante un programa general de alivio de la deuda y programas de gestión de la misma.

41. El seguimiento de los ODM debe ser también objeto de atención. En particular, las Naciones Unidas deben preparar una matriz general para supervisar la aplicación del objetivo 8, que carece de puntos de referencia específicos. Se recibe con agrado la contribución del Consejo a promover el diálogo, y deben reforzarse sus órganos subsidiarios.

42. **La Sra. Jahan** (Observadora de Bangladesh), hablando en nombre de los países menos adelantados, dice que el agravamiento de las crisis mundiales económicas, energéticas, alimentarias y relacionadas con el cambio climático afectan a todos los países en desarrollo, en particular a los más pobres. Las Naciones Unidas y el Consejo deben promover el examen eficaz de las disposiciones normativas, el diálogo sobre políticas y recomendaciones para superar las actuales crisis y amenazas. Las respuestas a las bruscas subidas de los precios de los alimentos y productos básicos deben ser coherentes y polivalentes para que puedan hacer frente a las necesidades a corto, medio y largo plazo.

43. La comunidad internacional debe considerar la posibilidad de crear un banco mundial de alimentos para garantizar la seguridad alimentaria a largo plazo de los países en desarrollo. La inversión en agricultura e infraestructura rural debe ampliarse en escala

significativamente mayor para aumentar la producción agrícola y mejorar los medios de subsistencia de la población rural pobre. Los países menos adelantados necesitan apoyo más amplio y alianzas mundiales para alcanzar el desarrollo agrícola sostenible. Los asociados en el desarrollo deben cumplir también los compromisos contraídos en conferencias y reuniones internacionales del pasado decenio, al mismo tiempo que se requiere un entorno económico internacional propicio para respaldar los esfuerzos nacionales.

44. Debido a la caída de la asistencia oficial para el desarrollo (AOD) y de los coeficientes entre la AOD y el ingreso nacional bruto (INB), la ayuda actual es insuficiente para alcanzar los objetivos de desarrollo internacionalmente convenidos. Los países desarrollados deben cumplir sus compromisos de ayuda en forma de apoyo presupuestario directo, previsible y flexible. El Secretario General debe realizar un examen sistemático de los actuales mecanismos para el desarrollo sostenible, y presentar informes al Consejo sobre la calidad de la AOD.

45. La oradora desea una conclusión positiva de la Ronda de Doha de conversaciones comerciales y que los países desarrollados, y los países en desarrollo que estén en condiciones de hacerlo, ofrezcan unilateralmente acceso a los mercados libre de derechos y contingentes para todos los productos de los países menos adelantados antes de la conclusión de esas negociaciones. Además, la Ronda de Doha debe abordar las distorsiones sistemáticas del mercado internacional de alimentos y otros productos agrícolas; debe cancelarse toda la deuda pendiente de los países menos adelantados; finalmente, debe facilitarse la transferencia de tecnología a los países menos adelantados ofreciendo acceso a tecnologías adecuadas en condiciones concesionarias y preferenciales.

46. **El Sr. Ali** (Malasia) observa que a la inflación mundial y al cambio climático se suma la deflación de los mercados financieros de los países desarrollados. Es de prever que se produzcan efectos a largo plazo, y el remedio sería un cambio fundamental en los estilos de vida, la actividad económica y la relación general con el medio ambiente.

47. La promesa de un desarrollo sostenible no se ha hecho realidad por varias razones. En primer lugar, la falta de compromiso político y la disponibilidad a traspasar la responsabilidad a los países en desarrollo centrando la atención en el período posterior a 2012. En segundo lugar, no se ha conseguido equilibrar las

demandas contradictorias de los tres pilares del desarrollo sostenible: crecimiento económico, desarrollo social y protección ambiental. Además, los gobiernos y el sector privado no han llegado todavía a una división de tareas adecuada, aunque la intervención por ambas partes es fundamental. Asimismo, no hay actualmente un marco internacional para promover los elementos críticos del desarrollo de la infraestructura y la transferencia de tecnología, terreno en que el mundo en desarrollo carece de los medios necesarios y las soluciones de mercado deben complementarse con la intervención gubernamental. Además, las políticas de desarrollo sostenible no han tenido debidamente en cuenta las preocupaciones demográficas, en lo que respecta tanto al volumen de la población como a su desplazamiento de las zonas rurales a los centros urbanos, lo que ha generado, por un lado, la creencia errónea de que el camino hacia un rápido desarrollo está en la industrialización más que en la agricultura, que es la fuente tradicional de alimentos en el mundo en desarrollo, y, por el otro, el consiguiente abandono de ese sector. El Consejo debe adoptar con urgencia un planteamiento coherente y sistemático.

48. **La Sra. Viotti** (Brasil) dice que se ha prestado poca atención a un factor importante en la crisis actual, a saber, la especulación sobre los productos básicos, cuyas consecuencias se han dejado sentir en una fuerte subida de los precios del petróleo y de los alimentos. La seguridad alimentaria y energética son cada vez más interdependientes. El aumento dramático de los precios del petróleo debe ser examinado más a fondo por la Asamblea General, especialmente teniendo en cuenta que la Conferencia de Alto Nivel sobre la Seguridad Alimentaria Mundial de la Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación (FAO) celebrada el mes pasado no ha podido adoptar medidas a medio y largo plazo para restablecer la capacidad de los países en desarrollo de alimentar a sus poblaciones y abastecer los mercados internacionales y no se ha ocupado del impacto de los mercados de la energía en los precios de los alimentos.

49. Las subvenciones a la exportación y la ayuda interna para los productos agrícolas en los países desarrollados han distorsionado el comercio y representan un desincentivo importante para la agricultura en los países en desarrollo, y deberían eliminarse. Otra oportunidad para los países en desarrollo sería la producción de biocombustibles para generar ingresos y promover la seguridad alimentaria y energética. Económica y ambientalmente, el Brasil ha tenido experiencias positivas con el etanol de caña de

azúcar. Lo mismo que el Brasil, más de otros 100 países en desarrollo, si cuentan con los recursos y tecnologías adecuados, podrán producir biocombustibles al mismo tiempo que sustentan una agricultura floreciente, suministran energía a su propia población y consiguen el desarrollo rural. En consecuencia, el Presidente del Brasil ha invitado a representantes de todos los países interesados a participar en una Conferencia Internacional sobre Biocombustibles que tendrá lugar en Sao Paulo en noviembre de 2008.

50. Al promover el desarrollo rural, el Brasil ha situado el derecho a la alimentación en el centro de sus programas de políticas públicas. Ha ampliado la reforma agraria, reforzado el apoyo a la agricultura en pequeña escala y otorgado crédito y asistencia técnica para ayudar a los agricultores a comercializar sus productos. Una ley de 2006 sobre la seguridad alimentaria y nutricional ha hecho del acceso a los alimentos una política permanente, y los programas de subsidios familiares están ayudando a más de 11 millones de personas pobres del país.

51. La erradicación de la pobreza no es sólo un objetivo de desarrollo sino la realización de un derecho humano. De hecho, el crecimiento económico es un principio arraigado en la Constitución brasileña, con su fuerte compromiso por la dignidad humana. Al responder a los numerosos desafíos que se presentan a los países tanto desarrollados como en desarrollo, la lucha —particularmente para erradicar la pobreza y el hambre— debe entablarse con determinación y un fuerte sentido de solidaridad. Es en las zonas rurales donde se concentra la mayoría de los mil millones de personas más necesitadas, y el desarrollo rural es la clave no sólo para mitigar la terrible situación actual sino para sentar los cimientos de un mundo más equitativo y más equilibrado para generaciones futuras.

52. *Ocupa la presidencia el Sr. Mèrorès (Haití).*

53. **La Sra. Blum** (Observadora de Colombia) dice que los urgentes y conexos desafíos que se plantean actualmente al desarrollo sostenible representan oportunidades singulares y una necesidad de incrementar el apoyo técnico y financiero a los esfuerzos nacionales para hacer frente al cambio climático. La revitalización y adaptación del sector agrícola es de importancia fundamental, y debe ser respaldada por iniciativas más amplias de fortalecimiento de la capacidad, la transferencia de tecnología y el acceso a los mercados internacionales.

En ese contexto, la reducción de las medidas proteccionistas y de las subvenciones reviste importancia crítica. Además, las acciones concertadas para fomentar las fuentes de energía renovable ya no son un lujo sino un requisito necesario para el desarrollo sostenible.

54. Colombia ha dado prioridad a la producción y uso de fuentes de energía alternativa, incluidos los biocombustibles procedentes del azúcar de caña y el aceite de palma, que han permitido una expansión de la economía rural sin repercutir negativamente en la producción agrícola. Es importante que el Consejo ayude a reforzar la cooperación técnica y financiera internacional con los países de ingreso mediano, donde las asimetrías internas representan difíciles desafíos para el logro de los ODM. Además, el Consejo podría promover más la cooperación Sur-Sur, respaldar modalidades triangulares y garantizar una participación más activa del sistema de las Naciones Unidas con el fin de reproducir las experiencias positivas y promover el desarrollo de la capacidad.

55. **El Sr. Al Bayati** (Iraq) dice que, de acuerdo con la experiencia del Iraq, el desarrollo sólo puede ocurrir cuando hay una sociedad civil basada en la democracia, la igualdad, la paz y la estabilidad. La situación en el Iraq está mejorando. La aprobación de la Constitución ha facilitado el camino hacia un gobierno de unidad nacional. El Pacto Internacional con el Iraq, puesto en marcha el 26 de marzo de 2007 en cooperación con las Naciones Unidas, comprende esferas como la política, la economía, la cultura, la salud, el desarrollo y la reconstrucción, y pide la cancelación de las deudas contraídas por el régimen anterior. Como consecuencia de la subida de los precios del petróleo, una parte más considerable del presupuesto nacional podrá asignarse para proyectos de desarrollo a fin de garantizar un mejor nivel de vida para los iraquíes. Se ha puesto en marcha un nuevo marco jurídico para regular la inversión nacional y extranjera. En la Constitución se dispone la intensificación de los esfuerzos por adherirse a las convenciones y convenios internacionales sobre el medio ambiente, la desertificación y la capa de ozono, y se promueven las cuestiones relacionadas con la mujer y el bienestar social.

56. No obstante, el sector agrícola se encuentra frente a varios desafíos. Las minas terrestres y los proyectiles radiactivos provocan daños en el medio ambiente y reducen la fertilidad de los suelos. Se necesitará la asistencia de los organismos competentes de las

Naciones Unidas y los países aliados a fin de resolver el problema. De la misma manera, el desarrollo sostenible depende de la adquisición de las tecnologías adecuadas.

57. Por lo tanto, el orador pide al Consejo que ayude al Iraq a alcanzar los ODM; la persistencia de la pobreza creará un caldo de cultivo para la violencia y el extremismo.

58. **El Sr. Mohamad** (Sudán) dice que las actuales crisis mundiales han puesto de manifiesto la profunda desigualdad y la debilidad estructural del sistema internacional, lo que revela la necesidad de una respuesta mundial urgente con respecto al sistema de gobierno y el cumplimiento de los compromisos en favor del desarrollo. El Consejo está en buena situación para desempeñar un papel de liderazgo frente a esos desafíos.

59. Su país, aunque está introduciendo asociaciones bilaterales y regionales en la esfera de la seguridad alimentaria y estableciendo un marco regulador orientado a ofrecer un entorno propicio para la inversión extranjera, debe hacer frente a desafíos como el del cambio climático, que plantea una grave amenaza para el desarrollo sostenible. Los frágiles ecosistemas del Sudán se ven sometidos a constante presión como consecuencia de las sequías e inundaciones, cada vez más numerosas e intensas, que redundan en perjuicio de la seguridad alimentaria y la salud pública, especialmente en las zonas rurales, donde vive el 70% de la población. En respuesta, el Sudán ha creado un plan nacional de acción para determinar las prioridades y hacer frente a la variabilidad climática en el contexto del desarrollo económico. Otro desafío es la insostenible carga de la deuda del Sudán, que actualmente suma unos 30.000 millones de dólares. El orador manifiesta su decepción al comprobar que el alivio de la deuda para el Sudán continúa estando sometido a condicionalidades políticas, a pesar de que el país ha cumplido los criterios para un alivio macroeconómico prudente, y espera que el nuevo Fondo para la cancelación de la deuda aborde decididamente esos obstáculos y su repercusión en los esfuerzos de desarrollo.

60. **El Sr. Voto-Bernales** (Observador del Perú) dice que el desarrollo sostenible requiere la cooperación y asociaciones basadas en la solidaridad nacional e internacional, en particular para hacer frente a los problemas de la sostenibilidad ambiental y el crecimiento socioeconómico general. A este respecto,

observa la posibilidad de mecanismos basados en el mercado para proteger la biodiversidad de los países en desarrollo, la necesidad de más asistencia técnica y financiera para combatir la desertificación y para alcanzar los objetivos del desarrollo sostenible, y la importancia del apoyo para desarrollar la capacidad de administración y supervisión del sector público en los países en desarrollo. En el informe presentado al Consejo (E/2008/12) se insiste en que la protección del medio ambiente y de la biodiversidad, así como la mejora de las instalaciones manufactureras para poder cumplir los requisitos más rigurosos de los mercados de los países desarrollados, son cuestiones decisivas que merecen mayor apoyo internacional, mediante la asistencia técnica y financiera a los países en desarrollo. En el marco de los derechos de propiedad intelectual, el Perú está particularmente interesado en proteger el patrimonio intelectual y cultural de sus poblaciones indígenas. Asimismo, respalda las iniciativas emprendidas para corregir las restricciones de acceso al crédito, que podrían repercutir negativamente en la inversión privada para conseguir un sector manufacturero limpio, eficiente y sostenible en los países en desarrollo.

61. **El Sr. Natalegawa** (Indonesia) dice, que cuando se ha llegado a la mitad del camino del plazo de 2005 para el logro de los ODM, la calidad de vida general en todo el mundo parece haberse deteriorado. El problema de la seguridad energética continúa perjudicando a las industrias y a la infraestructura nacional, y al mismo tiempo persiste la amenaza del cambio climático. Resulta inquietante que el mundo en desarrollo continúe luchando con esos desafíos, que le impiden concentrarse en el logro de los ODM.

62. Se necesita un planteamiento de alcance mundial para hacer frente a esos retos y las Naciones Unidas deben estar en primera línea de los esfuerzos por hacer frente a esa situación. Indonesia, junto con Egipto y Chile, ha propuesto que la seguridad alimentaria y el desarrollo constituyan el tema principal del 63° período de sesiones de la Asamblea General.

63. Además, la reforma de la arquitectura financiera internacional debe hacer del desarrollo sostenible una empresa común. Ha llegado ya la hora de poner en práctica el buen gobierno en el plano internacional. A escala nacional, Indonesia ha iniciado su campaña más agresiva contra la corrupción, y pide una reforma decidida para hacer frente a la crisis alimentaria y al cambio climático. En el plano mundial, la reforma del comercio agrícola es condición necesaria en todo el

mundo para garantizar a los agricultores de los países en desarrollo el acceso a los mercados, así como la eliminación de las subvenciones agrícolas y otras medidas de los países desarrollados que distorsionan el comercio. Se necesita también una reforma general y decidida para hacer frente al cambio climático, en particular en la esfera de la protección forestal.

64. Finalmente, pide que se establezca una auténtica asociación en que la cooperación mundial sustituya a la competencia mundial, a fin de que los países del mundo puedan hacer frente a sus desafíos comunes y conseguir un mundo limpio, seguro, sano y próspero para las generaciones futuras.

65. **El Sr. Siles Alvarado** (Bolivia) dice que países como Bolivia sufren las consecuencias de una industrialización improvisada, que da lugar a una desconexión en la relación del hombre con la naturaleza y a un consumismo desenfrenado, que sitúa la satisfacción de las necesidades individuales por encima del bien colectivo. Ha llegado la hora de establecer un nuevo paradigma en el que la vida sea el valor supremo y los países desarrollados permitan a los pueblos elegir su propio modelo de desarrollo en consonancia con su cultura, tradiciones y aspiraciones.

66. El Gobierno de Bolivia ha adoptado un planteamiento que trata de mantener el equilibrio entre el hombre y la naturaleza, concepto que está transformando también la relación entre el Estado y la sociedad. En el Plan de Desarrollo Nacional, el Estado ha recuperado su papel central como agente del desarrollo, creando oportunidades para potenciar a las comunidades indígenas y empobrecidas. En contraste con el modelo colonialista, el nuevo modelo de desarrollo reconoce la cultura y estructura organizativa de los grupos indígenas, contando con sus técnicas, experiencia y conocimientos locales para que se conviertan en motor del cambio.

67. En el Índice de desarrollo humano del PNUD, la calificación de Bolivia ha subido de 0,692 en 2006 a 0,695 en 2007; el objetivo es llegar a 0,7, es decir, un nivel mediano-alto, en el plazo de dos años. Entre las medidas que han dado lugar a ese aumento, cabe señalar que la nacionalización de los hidrocarburos ha generado un superávit de 1,4 millones en 2007, que se han asignado a programas para reducir la tasa de abandono escolar y ofrecer prestaciones a personas de ingreso bajo de más de 60 años de edad. Se han creado más de 97.000 puestos de trabajo en zonas desfavorecidas mediante programas y proyectos

públicos. Con ayuda de los Gobiernos de Venezuela y Cuba, el programa de alfabetización “Yo, sí puedo” ha alcanzado a más de 600.000 personas, y el objetivo es eliminar por completo el analfabetismo. Como ejemplo de cooperación Sur-Sur cabe citar que el Tratado de Comercio de los Pueblos y la Alternativa Bolivariana para los Pueblos de América (TCP-ALBA) han otorgado créditos a las comunidades indígenas para ayudarles a alcanzar la autosuficiencia. El programa de recuperación y redistribución de tierras ha otorgado títulos colectivos a las comunidades a fin de promover la producción.

68. Bolivia está progresando, a pesar de los obstáculos puestos en su camino por los grandes intereses contrarios a un modelo de desarrollo en que la redistribución de la riqueza redunde en beneficio de todos. Su intención es hacer del multilateralismo un instrumento eficaz para alcanzar la paz y la seguridad internacionales, la consolidación de los derechos humanos, la cooperación y la solidaridad y para proteger el medio ambiente.

69. **El Sr. Ould Hadrami** (Mauritania) dice que la subida alarmante de los precios de los alimentos, si no se soluciona inmediatamente, tendrá repercusiones económicas devastadoras en las naciones en desarrollo. Mauritania es uno de los países más afectados por la crisis y el Gobierno ha adoptado medidas urgentes para mitigar su impacto en los ciudadanos mauritanos de ingresos limitados. No obstante, los esfuerzos aislados de un país no pueden ser suficientes si no se cuenta con firme apoyo internacional, en particular de los países ricos, en forma de cancelación de la deuda, concesión de préstamos en condiciones favorables y suministro de fertilizantes y equipo agrícola avanzado.

70. Mauritania ha presentado un plan de desarrollo integrado a sus interlocutores económicos en la mesa redonda sobre Mauritania celebrada en París el pasado mes de diciembre. A pesar de la aprobación del plan por sus interlocutores económicos, su Gobierno está esperando todavía el cumplimiento de los compromisos contraídos. A mitad de camino hacia el plazo previsto para el logro de los objetivos de desarrollo del Milenio, los países ricos no han cumplido todavía los compromisos contraídos en varias reuniones y conferencias de las Naciones Unidas. Deben tenerse en cuenta las dimensiones económicas, sociales y ambientales para conseguir el desarrollo sostenible; los problemas en cualquiera de estos aspectos pondrán en grave peligro el desarrollo en general. En ese contexto, el orador destaca la importancia de invertir el cambio

climático y pide a los países industrializados que limiten las emisiones de gases que retienen el calor. Mauritania es uno de los 10 países más afectados por la subida del nivel del mar.

71. Los países en desarrollo conceden gran importancia a la financiación para el desarrollo, y el orador espera con interés los resultados de la próxima Cumbre de Doha. Manifiesta también su preocupación por el posible punto muerto en la ronda de negociaciones comerciales de Doha y pide a las naciones industrializadas que den muestras de mayor flexibilidad y firme voluntad política a ese respecto. Finalmente, agradece a los países ricos que se han comprometido recientemente a aumentar la asistencia alimentaria a los países afectados por la subida de los precios de los alimentos.

72. **El Sr. Chidumo** (Mozambique) dice que su Gobierno comparte las preocupaciones expresadas acerca de la incapacidad de invertir el efecto negativo del cambio climático, así como los riesgos de las crisis mundiales simultáneas en el sector financiero, de los combustibles y de la alimentación, que podrían retrasar el logro de los ODM, particularmente en África al sur del Sahara. La erradicación de la pobreza es el mayor desafío con que se enfrentan muchos países en desarrollo. Éstos aceptan las responsabilidades que les corresponden, elaborando estrategias nacionales de desarrollo y reducción de la pobreza y garantizando el uso transparente y eficiente de la asistencia. En respuesta, los países desarrollados deberían asumir su parte de la responsabilidad cumpliendo sus compromisos de alcanzar las metas de asistencia internacionalmente convenidas y creando un entorno favorable para el desarrollo sostenible.

73. La crisis del precio del petróleo, la escasez de alimentos y las perspectivas de deterioro del crecimiento económico mundial plantean desafíos adicionales a todos, pero el impacto es más visible y doloroso en los países menos avanzados. En Mozambique, la escasez de recursos financieros hace imposible dar una respuesta a la subida de los precios de los alimentos básicos. Aunque los resultados económicos generales del país en 2007 han sido racionalmente satisfactorios, los malos resultados del sector agrícola pueden tener repercusiones negativas para la población. Debe adoptarse una visión más amplia del sistema alimentario y agrícola, en que se incluya un planteamiento integrado de la inversión en productividad y eficiencia en todas las fases de la cadena de valor de los productos básicos, desde la

investigación y desarrollo hasta la producción en las explotaciones agrícolas, la elaboración, el almacenamiento, la manipulación, el transporte y la distribución al consumidor.

74. Los países en desarrollo se encuentran inmersos en un círculo vicioso de dependencia y vulnerabilidad que echa por tierra sus esfuerzos por responder a desafíos como la inestabilidad política, el crecimiento económico, la erradicación de la pobreza, las enfermedades pandémicas, los desastres humanitarios y la degradación ambiental. Los objetivos amplios del desarrollo sostenible requieren una gran variedad de alianzas entre todas las partes interesadas, a fin de situar a todos esos países en el camino hacia el crecimiento sostenido y la mejora de los niveles de vida.

75. **El Sr. Üzümcüoğlu** (Observador de Turquía) dice que la pobreza y el hambre son económicamente inaceptables y políticamente peligrosas, y que los problemas de desarrollo y las causas de conflicto están muchas veces interrelacionados. La eliminación de la pobreza en el mundo contribuirá sin duda a la seguridad colectiva y al establecimiento de un orden internacional más estable y pacífico.

76. Turquía participa activamente en la cooperación Sur-Sur y triangular, y está reforzando su condición de país donante emergente en el plano tanto regional como mundial. Su asistencia oficial para el desarrollo ha crecido constantemente en los últimos años, hasta alcanzar el 0,18% del PIB en 2006. Después de haber realizado la transición de una economía de base agrícola a una economía industrial y comercial, Turquía tiene mucho de compartir con los países que están atravesando un proceso semejante. Ha ampliado su interés inicial por Asia central y el Cáucaso para incluir también a los países menos adelantados de África. Turquía es considerada como un país fundamental en el mecanismo de la cooperación técnica entre países en desarrollo, y está en marcha un proyecto general cofinanciado por el PNUD y el Gobierno de Turquía. Éste ha acogido también una conferencia ministerial de los países menos adelantados en 2007.

77. Algunas cuestiones intersectoriales, como el cambio climático y la crisis alimentaria, repercuten directamente en el conjunto del desarrollo. Las Naciones Unidas deben respaldar un programa de desarrollo más completo y coherente para garantizar una mayor coordinación de las actividades de sus

organismos especializados, fondos y programas, y Turquía se ha comprometido a realizar la parte que le corresponde en estas iniciativas mundiales de desarrollo.

78. *Ocupa la Presidencia el Sr. Monteiro Lima (Cabo Verde), Vicepresidente.*

79. **El Sr. Al-Ja'afari** (Observador de la República Árabe Siria) dice que los progresos conseguidos por los países en desarrollo en el camino hacia el desarrollo sostenible y el logro de los ODM puede verse frustrado por la actual crisis mundial, manifestada en la subida de los precios de los alimentos y del combustible, la inestabilidad de los mercados financieros mundiales y los sucesivos desastres naturales causados por el cambio climático, la desertificación y la sequía. Con el fin de evitar un mayor deterioro de la situación actual, los países desarrollados deben cumplir sus compromisos y asumir una mayor responsabilidad hacia los países en desarrollo lo antes posible.

80. Su Gobierno ha realizado grandes avances hacia el logro del desarrollo sostenible y de los ODM, y ha adoptado reformas económicas que han transformado al país en una economía de mercado social basada en los tres pilares del desarrollo sostenible. No obstante, el intento de su país de adherirse a la Organización Mundial del Comercio ha tropezado con los espurios obstáculos políticos presentados por una nación influyente, a pesar de que la República Árabe Siria ha cumplido los criterios de adhesión impuestos por una organización supuestamente internacional cuyo carácter internacional se ve restringido por algunos países. En ese contexto, su delegación reitera la importancia de un proceso de adhesión no politizado que no pueda ser utilizado como medio de coerción o presión política por algunos Estados influyentes de la Organización. Denuncia asimismo el uso de medidas económicas coercitivas unilaterales contra economías en desarrollo, señalando que los Estados Unidos impusieron sanciones comerciales unilaterales contra la República Árabe Siria en 2004 y continúan haciendo otro tanto, en violación de los principios del derecho internacional y los reglamentos del comercio. Estas medidas refuerzan el clima de desconfianza en la viabilidad del sistema de comercio multilateral y en el compromiso de algunos países desarrollados con ese sistema.

81. Quizá el obstáculo más significativo al desarrollo sostenible en su país es la continuada ocupación israelí

de las Alturas del Golán, uno de los principales recursos agrícolas e hidrológicos de la economía siria. Las fuerzas israelíes de ocupación continúan su explotación insostenible de los recursos naturales del Golán sirio e impiden a los propietarios sirios beneficiarse de ellos, además de suprimir los derechos de la población que vive sometida a la ocupación.

82. La política intensificada de asentamiento israelí y la judaización de las tierras árabes ocupadas, en particular en el Jerusalén ocupado, han merecido la firme condena de la comunidad internacional debido a su influencia negativa en el proceso de paz. Un proyecto de resolución árabe actualmente sometido al Consejo de Seguridad condena la temeraria política israelí de asentamiento.

83. En el informe del Secretario General sobre la promoción de un planteamiento integrado del desarrollo rural en los países en desarrollo para la eliminación de la pobreza y el desarrollo sostenible, teniendo en cuenta los actuales desafíos (E/2008/68), se observa que actualmente 3.000 millones de personas viven en zonas rurales y que 980 millones de personas viven todavía en situación de pobreza extrema.

84. Su delegación pide una interacción mayor entre el Consejo Económico y Social y la Asamblea General para formular una estrategia mundial que permita abordar las consecuencias de la subida de los precios de los alimentos, en colaboración con el Grupo de Tareas del Secretario General de las Naciones Unidas sobre la crisis de la seguridad alimentaria mundial. Asimismo, la estrategia debe estar en consonancia con las prioridades y políticas nacionales, de manera que respalde los esfuerzos de los países en desarrollo por aumentar la producción agrícola, exija políticas equilibradas de producción de biocombustible y mejore las condiciones del comercio mundial de manera que los países en desarrollo puedan beneficiarse del aumento de la producción y las exportaciones agrícolas. A fin de alcanzar esos resultados y aplicar un programa en favor del desarrollo, será necesario superar el actual punto muerto en la ronda de negociaciones de Doha sobre la liberalización del comercio mundial.

85. **El Sr. Liu Zhenmin** (China) dice que, debido a la doble presión del crecimiento económico y la protección ambiental, los países en desarrollo atraviesan grandes dificultades desde una perspectiva tanto financiera como tecnológica. Con respecto al cambio climático, el Protocolo de Kyoto debe

continuar siendo el mecanismo básico para abordar esa cuestión, sin olvidar nunca el estricto cumplimiento del principio de responsabilidad común pero diferenciada. Los países desarrollados deben tomar la iniciativa para reducir las emisiones de gases de efecto invernadero y aumentar la asistencia financiera y la transferencia de tecnología a los países en desarrollo. El Consejo Económico y Social debe contribuir activamente a coordinar los esfuerzos en favor del desarrollo sostenible.

86. China ha alcanzado una fase crucial de industrialización y urbanización, y se está pagando un precio ambiental relativamente alto por su crecimiento económico. El Gobierno chino, estimulado por el sentido de responsabilidad hacia su población y hacia la humanidad en general, está realizando decididos esfuerzos por aplicar su estrategia de desarrollo sostenible mediante la adopción voluntaria de políticas y medidas específicas para reforzar la legislación, la observancia y la vigilancia, con algunos resultados positivos. Los esfuerzos por aplicar su estrategia de desarrollo cambiarán el curso de su propio desarrollo y contribuirán también al desarrollo mundial. El orador manifiesta su confianza en que se hagan realidad los objetivos de desarrollo sostenible a largo plazo.

87. **El Sr. Benfreha** (Argelia) dice que el actual período de sesiones del Consejo ofrece una oportunidad de abordar la crisis alimentaria mundial, que es fundamentalmente resultado de la disfunción sistémica de la economía mundial. Argelia respalda los esfuerzos de las Naciones Unidas por conseguir un desarrollo sostenible centrado en torno a tres pilares: desarrollo económico, desarrollo social y protección ambiental. Los esfuerzos de erradicación de la pobreza deben hacer mayor hincapié en el desarrollo agrícola y en el aumento de la producción a fin de combatir el hambre con eficacia.

88. Argelia es especialmente vulnerable a los efectos del cambio climático, ya que la mayor parte de su tierra es árida o semiárida y, como otros Estados de la región, sufre de las repetidas sequías y la desertificación. Para hacer frente a esta situación, aplica las disposiciones de la Convención de las Naciones Unidas sobre la desertificación, en particular en las esferas de los recursos hídricos, la agricultura y la silvicultura. Dada la estrecha relación entre desertificación y pobreza, se necesitan medidas concretas de alcance internacional y regional. El plan nacional para el desarrollo agrícola y rural ha estimulado el crecimiento económico en las zonas rurales y aumentado la producción agrícola

fomentando la sinergia entre las actividades económicas y sociales.

89. Se han conseguido notables progresos hacia el desarrollo sostenible en África, aunque el continente continúa estando injustamente marginado. Los africanos, tanto individual como colectivamente, deben tener el control de su destino, y la Nueva Asociación para el Desarrollo de África (NEPAD) es un mecanismo capaz de responder a sus expectativas en cuanto a los ODM, siempre que reciba apoyo internacional suficiente. El sistema de las Naciones Unidas debe contribuir más a sustentar los esfuerzos africanos en favor del desarrollo del continente, y la próxima reunión de alto nivel de la Asamblea General sobre las necesidades de desarrollo de África ofrece una oportunidad de redoblar sus esfuerzos en cooperación con esa región.

90. **El Sr. Carmon** (Observador de Israel) dice que, junto con los numerosos y acuciantes desafíos con que se enfrenta la comunidad internacional en el ámbito del desarrollo económico y social, los problemas del cambio climático, la deforestación, la desertificación y la degradación del medio ambiente continúan intensificándose a un ritmo más rápido que las iniciativas mundiales por hacerles frente. Estas amenazas al desarrollo sostenible exigen el nivel más alto de cooperación, por lo que resulta oportuno el fortalecimiento del mandato del Consejo. La reciente reunión de la Asamblea General sobre la crisis alimentaria mundial y la Conferencia de Alto Nivel sobre la Seguridad Alimentaria Mundial, celebrada en Roma, son también pasos adelante, pero para responder a esos desafíos es preciso prestar mayor atención a la agricultura y a la transferencia de tecnología a los países en desarrollo.

91. El desarrollo rural se ha convertido en importante centro de atención, tanto con el fin de alimentar a los hambrientos como para mitigar la pobreza. No obstante, las tendencias de la producción agrícola son inquietantes. Muchos países carecen de los recursos y la infraestructura necesarios para aplicar en la práctica nuevos métodos que permitan aumentar los rendimientos. Tampoco puede perderse de vista el contexto más amplio del desarrollo, ya que las cuestiones relacionadas con él están vinculadas entre sí y se refuerzan mutuamente. Israel ha acogido recientemente una reunión especial de la Revolución Verde en África, que ha sido también ocasión para la firma de un memorando de entendimiento entre el PNUD y el Centro de Cooperación Internacional de

Israel. La innovación, experiencia y conocimientos técnicos israelíes se están utilizando ya en África y en muchas otras regiones del mundo como contribución a los esfuerzos mundiales por alcanzar el desarrollo sostenible.

92. Ha llegado la hora de centrar nuestros esfuerzos en la aplicación. Las cuestiones del desarrollo sostenible examinadas en los últimos días son complejas, y las posiciones pueden llegar a polarizarse en algunas ocasiones. Israel considera que la única manera de proceder con eficacia es el establecimiento de alianzas. Por su parte, su Gobierno espera con interés el fortalecimiento de la actual colaboración y la creación de nuevas alianzas dentro de la comunidad internacional.

93. **El Sr. Talbot** (Guyana) dice que la comunidad internacional se encuentra ante un momento decisivo en su acción en favor del desarrollo sostenible. Si no se interviene, la coincidencia de crisis en los sectores de la energía, la alimentación y el cambio climático podría representar no sólo la evaporación de las perspectivas de alcanzar los objetivos de desarrollo internacionalmente convenidos sino una inversión de los progresos conseguidos con tanto esfuerzo. No hay duda de que el impacto global de las crisis se hará sentir con especial gravedad en los segmentos más vulnerables de la población mundial. Si bien es posible que haya muchos factores subyacentes en la crisis, es evidente que resulta perjudicial para los intereses de las pequeñas economías y pequeños productores.

94. Aunque Guyana es exportadora neta de alimentos, es vulnerable a la subida del costo del combustible y otros insumos para la producción alimentaria. La crisis puede intensificar los desafíos para el desarrollo sostenible en el plano nacional y ampliar las desigualdades existentes entre los países y dentro de ellos, con lo que acentuaría los riesgos sociales, políticos y en materia de seguridad. Su Gobierno insiste, por lo tanto, en la inversión sostenida en la agricultura a mediano y largo plazo y en los esfuerzos por crear un régimen de comercio mundial equitativo. Las instituciones financieras internacionales pueden ayudar ofreciendo condiciones de crédito favorables para los pequeños productores. Además, un planteamiento prudente del uso de biocombustible debe garantizar que contribuya a atender, más que a agravar, las necesidades de energía de los países en desarrollo. En el plano regional, los miembros de la Comunidad del Caribe han adoptado ya medidas para garantizar el

suministro y distribución adecuados de alimentos dentro de la región.

95. Antes incluso de que el cambio climático se convirtiera en uno de los grandes temas en el programa de desarrollo mundial, Guyana comprendió la importancia de emprender el camino del desarrollo sostenible. En los dos últimos decenios ha adoptado prácticas de silvicultura sostenible en más de un millón de hectáreas de bosque virgen, y el Gobierno se ha ofrecido recientemente a conservar la mayoría de sus recursos forestales como contribución a la mitigación del cambio climático, sobre la base de acuerdos económicamente viables.

96. Un planteamiento integrado del desarrollo rural es condición fundamental para el logro del desarrollo sostenible en beneficio de la mayoría de los países en desarrollo, y la agricultura tiene una ventaja comparativa comprobada para reducir la pobreza. En lo que respecta a países como Guyana, donde la agricultura continúa siendo el mayor sector de la economía y da empleo a más de la mitad de la mano de obra, el desarrollo rural no puede separarse del desarrollo sostenible.

97. La respuesta a la crisis actual ha puesto de manifiesto que hay muchos factores sistémicos generales que dificultan el crecimiento de los países en desarrollo. Pocos se atreverán a negar la importancia del buen gobierno y la influencia del mercado; por otro lado, pocos creen que la dependencia total de ese paradigma constituya un modelo viable en todas las situaciones. Por ello, Guyana ha promovido un nuevo sistema de relaciones mundiales que tiene en cuenta esas realidades. El hecho de que no se haya terminado la Ronda de Doha de negociaciones comerciales es un símbolo del fracaso de los esfuerzos en favor de la cooperación para el desarrollo, y su conclusión temprana representaría una infusión de confianza, muy necesaria a estas alturas, que podría revitalizar otras dimensiones de la cooperación. El Consejo debería aprovechar la oportunidad de ejercer sus responsabilidades en el marco de la Carta y movilizar medidas eficaces de la comunidad internacional.

98. **El Sr. Kim Bong-hyun** (República de Corea) dice que la comunidad mundial se enfrenta con los enormes desafíos de la desaceleración económica mundial, la subida de los precios de los alimentos y de la energía y el impacto del cambio climático. La estabilidad de los mercados financieros mundiales se ha contagiado a la economía real, lo que ha frenado el crecimiento

económico mundial. A fin de hacer frente a la crisis actual, se necesitará un nivel mucho mayor de colaboración económica y financiera de la comunidad internacional.

99. Su delegación elogia los esfuerzos del Secretario General para responder a la crisis alimentaria mundial, que amenaza con echar por tierra los avances hacia el logro de los ODM. La República de Corea, país que ha superado con éxito los problemas del hambre y la pobreza en un período de tiempo relativamente breve, está dispuesta a sumarse a los esfuerzos internacionales en esa esfera. Además de ofrecer asistencia humanitaria, su Gobierno está ayudando a aumentar la productividad agrícola en los países en desarrollo respaldando proyectos bilaterales.

100. Debido al nocivo impacto del cambio climático, los episodios atmosféricos extremos y los desastres naturales se producen con mayor frecuencia y provocan mayores daños materiales y pérdidas de vidas. El agravamiento de los desafíos del cambio climático obliga a integrar sin demora el concepto de desarrollo sostenible en el entramado mismo de la sociedad mundial.

101. Los objetivos de desarrollo y la movilización de recursos financieros son dos caras de la misma moneda, y su delegación espera que la Conferencia de Examen de Doha sobre la Financiación para el Desarrollo aliente los esfuerzos de la comunidad internacional. Por su parte, su Gobierno ha tratado de ampliar su asistencia al desarrollo en los últimos años. Además, ha iniciado un método innovador de financiación, consistente en un impuesto de solidaridad que grava los viajes aéreos. Las asociaciones entre el sector público y el privado son también dignas de atención como fuentes adicionales de financiación.

102. El actual período de sesiones es un hito para el Consejo en el contexto de su marco reforzado, y su delegación espera que las deliberaciones den lugar a un resultado orientado a la acción.

103. El **Arzobispo Migliore** (Observador de la Santa Sede) dice que la actual crisis alimentaria, así como la negativa coyuntura económica en algunos países desarrollados, ponen de manifiesto la importancia del tema de esta serie de sesiones de alto nivel. La crisis alimentaria es consecuencia de políticas miopes en el terreno de la economía, la agricultura y la energía y ha repercutido en todas las sociedades, manifestándose de diversas maneras, entre ellas la escasez de alimentos y

la subida de los precios de los productos básicos. Representa una amenaza para el disfrute del derecho a no padecer hambre y, a ese respecto, la resolución S-7/1 del Consejo de Derechos Humanos destaca acertadamente la obligación primaria de los Estados, con apoyo de la comunidad internacional, de hacer todo lo posible por atender las necesidades alimentarias vitales de sus propias poblaciones mediante la adopción de medidas que salvaguarden los derechos humanos y el imperio de la ley.

104. Como primer paso, deben adoptarse medidas para ayudar a quienes sufren malnutrición e inanición. No obstante, la ayuda inicial de emergencia debe ir acompañada de un esfuerzo concertado por invertir en programas agrícolas a largo plazo y sostenibles en el plano tanto local como internacional. Las reformas agrarias en los países en desarrollo deben acelerarse también a fin de conseguir que los pequeños agricultores dispongan de los instrumentos necesarios para aumentar la producción de forma sostenible y tener acceso a los mercados locales y mundiales. Asimismo, las políticas agrícolas y ambientales deben ser razonables y realistas para conseguir un equilibrio entre la producción de alimentos y la protección ambiental. La actual crisis alimentaria ha vuelto a poner de manifiesto la necesidad urgente de explorar nuevos suministros de energía que no enfrenten el derecho a la alimentación con otros derechos y necesidades.

105. Su delegación acoge con agrado las recomendaciones de la reciente Conferencia de Alto Nivel sobre la Seguridad Alimentaria Mundial, que ofrece una guía práctica para hacer frente a las consecuencias de la crisis alimentaria e impedir que vuelva a repetirse. La ausencia de consultas y de cooperación multilateral ha tenido consecuencias trágicas en el siglo XX. La crisis actual ofrece a la comunidad mundial una oportunidad de unirse y tomar medidas concertadas.

106. **El Sr. Piperkov** (Presidente de la Comisión de Población y Desarrollo, en su 41° período de sesiones) recuerda que, en su 41° período de sesiones, la Comisión de Población y Desarrollo centró su atención en los aspectos de la distribución de la población relacionados con el desarrollo. Aunque las medidas adoptadas para frenar el crecimiento de la población han sido eficaces —la tasa actual es del 1,3%, frente al 2% en los últimos años del decenio de 1960— no hay motivos para la complacencia. Existen altas tasas de fecundidad en muchos de los países menos adelantados

y el continuado y rápido crecimiento de la población representa una amenaza para la sostenibilidad del desarrollo rural. No obstante, entre los aspectos positivos cabe señalar que muchos gobiernos han formulado políticas culturalmente sensibles que tratan de satisfacer el deseo de las mujeres de tener menos de cinco hijos y ofrecen a los ciudadanos información y medios para alcanzar el tamaño familiar deseado. El acceso a métodos seguros y fiables de planificación familiar es un componente clave de dichas políticas.

107. Es preciso reducir también las diferencias de población dentro de los países. En términos generales, las poblaciones rurales tienen tasas de fecundidad más altas que las poblaciones urbanas y menos acceso a los servicios sociales pertinentes. Además, los pobres de las zonas urbanas no pueden acogerse a esos servicios tan fácilmente como sus vecinos más acomodados. La reducción de esas desigualdades es una manera eficaz de mejorar el capital humano y reducir el incentivo para tener más hijos. Incluso en los países de ingreso bajo, el descenso de las tasas de mortalidad infantil y la mejora del acceso a los servicios educativos ha impulsado a los padres a tener menos hijos y a invertir más en cada uno de ellos. Por ello es particularmente importante respaldar los esfuerzos de los países menos adelantados para alcanzar los ODM y evitar los efectos posiblemente negativos de las crisis alimentarias mundiales en la salud infantil.

108. Los esfuerzos por desacelerar el crecimiento de la población, reducir la pobreza, mejorar la protección ambiental y reducir las pautas insostenibles de consumo y producción se refuerzan mutuamente. Por ello, los países que han quedado rezagados en la transición hacia una fecundidad más baja no tienen tiempo que perder. El éxito de los programas de educación sobre población y planificación familiar en diversos contextos demuestra que las personas bien informadas pueden actuar y actuar de hecho en forma responsable, teniendo en cuenta sus propias necesidades así como las de sus familias y comunidades.

109. **La Sra. Ndiaye** (Observadora de la Organización Internacional para las Migraciones (OIM)) dice que, en los últimos años, la reducción y/o eliminación de la pobreza se ha convertido en un importante indicador del desarrollo. No obstante, la desigualdad del ingreso entre las poblaciones rurales y urbanas en los países en desarrollo, así como entre las naciones en desarrollo y desarrolladas, está aumentando. La actual crisis alimentaria, así como la sequía, la desertificación y la

degradación de la tierra resultantes del cambio climático, repercuten directamente en el desarrollo rural, y los fenómenos vinculados con la migración podrían influir en el logro de los ODM en forma tanto positiva como negativa.

110. El desarrollo rural sostenible no puede conseguirse sin la plena participación de la mujer. No obstante, su papel en los esfuerzos de desarrollo rural se ha infravalorado constantemente, no ha contado con el apoyo necesario y en muchos casos se ha visto afectado negativamente por las políticas económicas vigentes y otras condiciones relacionadas con el desarrollo. Las mujeres rurales carecen de fuentes viables de ingreso y su acceso a los recursos productivos es limitado. Con el fin de corregir esa situación, la OIM se esfuerza por crear oportunidades económicas, entre otros medios, mediante el establecimiento de microempresas y actividades de fortalecimiento de la capacidad. Además, las mujeres que deciden emigrar al extranjero deben recibir información acerca de los cauces regulares y tomar conciencia de los riesgos y posibles consecuencias de la migración ilegal.

111. Los gobiernos y las organizaciones internacionales deben promover también la participación de los migrantes en las pequeñas y medianas empresas, en particular en las zonas rurales, y reconocer el papel fundamental de esas empresas para generar empleo y estimular el desarrollo. Como primera medida, deberá ofrecerse asistencia para que las pequeñas y medianas empresas puedan penetrar en los mercados no tradicionales.

112. Los jóvenes abandonan con frecuencia las comunidades rurales para buscar mejores oportunidades económicas en otro lugar. A fin de combatir ese fenómeno y aprovechar el potencial de los jóvenes para contribuir al desarrollo rural, los gobiernos deben ofrecer oportunidades de capacitación en el sector agrícola y facilitarles el establecimiento de pequeñas empresas. La capacitación y el intercambio de conocimientos son también elementos críticos de los esfuerzos por erradicar la pobreza y promover el desarrollo rural. En particular, los migrantes podrían contribuir al desarrollo de sus países de origen con las remesas y la transferencia de conocimientos técnicos.

113. Los países en desarrollo necesitan asistencia para adquirir la capacidad necesaria a fin de participar en el establecimiento de marcos internacionales y formular y aplicar políticas nacionales que reflejen las prioridades

internas y los compromisos internacionales. Esa capacidad debe permitir a los países en desarrollo gestionar en forma sostenible sus economías rurales y los recursos naturales que constituyen su base. Los países en desarrollo deberían considerar también la importancia de incorporar la perspectiva de la migración en sus estrategias nacionales de reducción de la pobreza y desarrollo.

114. **El Sr. Filho** (Observador de la Asociación Internacional de Consejos Económicos y Sociales e Instituciones Análogas) recuerda que los tres pilares del desarrollo sostenible son el crecimiento económico, el desarrollo social y la protección ambiental e insiste en que la característica principal del planteamiento del desarrollo sostenible adoptado por las Naciones Unidas es el establecimiento de una verdadera alianza mundial. El núcleo de ésta lo constituyen los ODM. No obstante, por desgracia, a pesar de los signos de progreso en algunas áreas, la tasa global de aplicación de dichos objetivos es alarmantemente baja y la comunidad internacional en su conjunto debe adoptar ahora medidas enérgicas en tres áreas prioritarias, a saber, la salud pública, la educación y la lucha contra el hambre.

115. La Asociación, organización que agrupa unos 60 consejos económicos y sociales e instituciones semejantes de todo el mundo, ofrece un foro singular para el debate sobre cuestiones relacionadas con el desarrollo sostenible y ha adoptado varias medidas para lograr una mayor sensibilización acerca de los ODM entre los miembros de la sociedad civil, en particular los relacionados con la educación y la capacitación, y las organizaciones no gubernamentales. La sociedad civil debe contribuir decisivamente a los esfuerzos de desarrollo de los países pobres: cuando está bien organizada y ha alcanzado cierto grado de independencia con respecto a los poderes políticos nacionales, puede convertirse en una palanca eficaz para impulsar el buen gobierno y promover el desarrollo.

116. **El Sr. Maradona** (Observador de la Institución Intergubernamental pro utilización de la microalga spirulina para corregir la malnutrición) dice que si la comunidad internacional no se plantea con carácter prioritario el problema de la malnutrición, y la relación intrínseca entre ese fenómeno y los ODM, el desarrollo sostenible será inalcanzable. La spirulina, rica en proteínas, minerales y vitaminas esenciales, se consume en más de 77 países y podría administrarse a los niños, pudiendo ser un componente clave de las estrategias para erradicar el hambre, conseguir la

seguridad alimentaria y reducir las diferencias con respecto a la salud. La Institución ha completado ya la primera fase del proyecto de utilizar la spirulina para combatir la malnutrición y otros obstáculos concomitantes al desarrollo en el Iraq y tiene previsto emprender proyectos similares en el Brasil, Ghana, Haití, Honduras y la India.

117. Los Estados Miembros, la sociedad civil y otras partes interesadas deben comprender y aprovechar el potencial de la spirulina como instrumento normativo y como método práctico para erradicar el hambre y alcanzar los ODM. Como las condiciones físicas en la mayoría de los lugares del mundo son propicias al cultivo de las microalgas, la spirulina puede producirse en los países en desarrollo, donde las actividades locales de cultivo, adquisición y distribución no sólo potenciarían a las comunidades afectadas sino que establecerían también una capacidad duradera que contribuiría a las iniciativas más amplias en favor del desarrollo sostenible.

118. **La Sr. Soeder** (Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación (FAO)), hablando en nombre del Fondo Internacional de Desarrollo Agrícola (FIDA) y el Programa Mundial de Alimentos (PMA), señala que, si bien es cierto que ningún país pobre ha conseguido nunca reducir eficazmente la pobreza sin aumentar primero la productividad agrícola, la inversión interna en agricultura en la mayoría de los países pobres está disminuyendo desde hace tiempo. Los efectos de los altos precios de los alimentos están agravando la situación ya crítica de los países en desarrollo, y quienes más sufren son los más pobres entre los pobres, en particular los hogares presididos por mujeres y los niños.

119. Con el fin de atender las necesidades alimentarias de urgencia y promover medios de vida sostenibles para los hombres, mujeres y jóvenes vulnerables, se necesitan medidas concertadas. El sistema de las Naciones Unidas ha adoptado ya varias medidas con ese fin: el Grupo de Tareas de alto nivel del Secretario General está elaborando un marco general de acción para garantizar que los esfuerzos internacionales por hacer frente a la crisis alimentaria estén bien planificados y coordinados, y la declaración adoptada por la FAO en la Conferencia de Alto Nivel sobre la Seguridad Alimentaria, celebrada en junio de 2008, ha servido para colocar de nuevo la agricultura entre las cuestiones prioritarias.

120. La primera prioridad de la comunidad internacional debe ser alimentar a los hambrientos, garantizando la inclusión de todos los grupos desfavorecidos, como las mujeres y los pueblos indígenas. Deben realizarse también esfuerzos para fomentar la oferta agrícola de los pequeños agricultores en las próximas campañas agrícolas aumentando el acceso a los insumos y los servicios y promoviendo políticas adecuadas. El FIDA, que presta especial atención a las intervenciones en pequeña escala y la microfinanciación rural, destinará en 2008 1.300 millones de dólares para financiar proyectos rurales y agrícolas y ha decidido aportar inmediatamente 200 millones de dólares para atender necesidades urgentes.

121. No obstante, las soluciones inmediatas deben complementarse con medidas orientadas a garantizar la seguridad alimentaria a más largo plazo. Ésta sólo podrá conseguirse mediante la inversión en todos los aspectos del ciclo de producción. Además, los pequeños agricultores y trabajadores deben participar en los esfuerzos por combatir el cambio climático, incluido el desarrollo de biocombustibles sostenibles.

122. Los 450 millones de pequeñas explotaciones agrícolas del mundo son el lugar de residencia de unos 2.000 millones de hombres y mujeres, y sin embargo la inversión en agricultura continúa siendo críticamente baja. Para acabar con este abandono, la proporción de la asistencia oficial para el desarrollo destinada a la producción agrícola y el desarrollo rural deberá pasar del 3% al 10%, y el objetivo último sería alcanzar el 17%. Se necesitarán también políticas acertadas que tengan en cuenta las nuevas realidades y desafíos mundiales, como las nuevas plagas y enfermedades, el cambio climático y las pautas demográficas.

123. En conclusión, la oradora observa que, afortunadamente, cada vez se reconoce más el destacado papel de la agricultura en el programa de desarrollo en general. Por esa razón, la FAO, el FIDA y el PMA continúan evaluando la posibilidad de intensificar la colaboración para respaldar el logro de los objetivos de desarrollo internacionalmente convenidos.

124. **La Sra. Master Moos** (Observadora de la Sociedad de Investigación Científica y Educativa de la India) dice que la tecnología de depuración del agua, promovida inicialmente por el Dr. Victor Inyushin, es la única de este tipo que puede depurar el agua contaminada por desechos nucleares, biológicos y

químicos, descontaminando el agua en tres días. Esta tecnología puede ayudar a los gobiernos a prevenir enfermedades transmitidas por el agua y suministrar agua potable a millones de personas de todo el mundo, promoviendo así los ODM y el desarrollo sostenible. Además, el agua así obtenida puede mejorar los rendimientos agrícolas y, por lo tanto, representar una respuesta directa a la crisis alimentaria. Esta tecnología se descubrió en la antigua Unión Soviética, donde se utilizó para descontaminar los desechos nucleares de las masas de agua contaminadas. La oradora manifiesta su agradecimiento a los países que adopten la tecnología patentada.

125. **El Sr. Parmegiani** (Observador de la Legión de la Buena Voluntad) dice que su organización trata de lograr una mayor sensibilización acerca de la importancia de proteger el medio ambiente, con particular insistencia en el bosque húmedo amazónico del Brasil y su importancia en el desarrollo sostenible mundial. La organización basa sus recomendaciones en tres ejes fundamentales: educación de los jóvenes y adultos sobre el uso responsable de los recursos naturales; promoción en los medios de comunicación de campañas de sensibilización pública, y establecimiento de redes y movilización de la cooperación de numerosas partes interesadas, con inclusión de ONG, círculos académicos y la sociedad civil y el sector privado. Remite a los interesados en obtener más información al documento E/2008/ONG/16.

126. **El Sr. Clerc** (Observador de la Organización Mundial de la Familia) dice que su organización, "Droit à l'Énergie", pide una vez más a las Naciones Unidas que reconozcan el acceso a la energía como necesidad esencial, dada su función fundamental para promover el desarrollo económico y social. Además, la comunidad internacional debe elaborar un plan de acción inmediato para poder ofrecer energía en las regiones castigadas por la pobreza.

127. La subida mundial de los precios del combustible suele atribuirse precipitadamente al mercado y al desarrollo de los países emergentes, sin tener en cuenta las acciones condenables de los especuladores que contribuyeron a la crisis alimentaria mundial y al hambre y la pobreza en el mundo, acaparando cereales para producir biocombustibles. Pide a todos los Estados Miembros de las Naciones Unidas que restrinjan y supervisen el uso de cereales alimentarios y de tierras de cultivo en la producción de bioetanol. La fabricación de biocombustibles procedentes de

productos de desecho puede representar una solución inteligente y responsable que puede satisfacer un número significativo de necesidades de energía.

128. Su organización promueve decididamente la electricidad como medio de energía, pero reconoce que los países en desarrollo no pueden tener las mismas redes de energía utilizadas en los países desarrollados. Si bien la producción local descentralizada de electricidad utilizando fuentes renovables, como la energía solar y eólica, es más costosa, la falta de acceso a la energía representa un costo todavía mayor.

129. **El Sr. Foussard** (Observador de la Fundación Diagrama), hablando también en nombre del Observatorio Internacional de Justicia Juvenil, dice que su organización respalda decididamente la creación de un plan de aplicación sobre el desarrollo sostenible para los jóvenes. Dicho plan insistirá en la innovación de las estrategias para incorporar en las políticas nacionales e internacionales las cuestiones del desarrollo sostenible relacionadas con los jóvenes; mejorar y renovar los programas nacionales e internacionales con el fin de garantizar medios de vida sostenibles para los jóvenes; promover el liderazgo juvenil; potenciar a los jóvenes para que intervengan en el ámbito del desarrollo sostenible y la paz; y promover las ecoempresas entre los jóvenes a fin de ayudar a crear ciudades sostenibles y reducir la degradación ambiental rural. Este plan deberá también elaborar indicadores sociales, económicos y ambientales para evaluar los avances hacia los ODM relacionados con los jóvenes.

*La sesión se levanta a las 20.15 horas.*